

Porównanie tłumaczeń Kapłańska 11:29

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A to będzie dla was nieczyste spośród mrowia, od którego roi się na ziemi: kret, mysz i jaszczurka stosownie do swojego rodzaju,
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Spośród drobnych zwierząt, od których roi się na ziemi, nieczyste będą dla was: kret, mysz i jaszczurka stosownie do swojego rodzaju,
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Także spośród zwierząt, które pełzają po ziemi, będą dla was nieczyste: łasica, mysz i żółw według ich rodzaju;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Także i te za nieczyste mieć będziecie między płazami, które się włączają po ziemi, łasica, i mysz, i żaba według rodzajów swoich;
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Te też między plugawemi będą poczytane z tych, które się ruszają na ziemi: łasica i mysz, i krokodyl, każde według rodzaju swego;
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Spośród małych zwierząt, które poruszają się na ziemi, następujące są dla was nieczyste: kret, mysz i wszelkie gatunki jaszczurek,
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	A wśród małych zwierząt, które biegają po ziemi, będą dla was nieczyste: kret, mysz i wszelkie gatunki jaszczurek,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Spośród małych zwierząt, które pełzają po ziemi, będą dla was nieczystymi: kret, mysz i wszelkie gatunki jaszczurek,
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Spośród zwierząt, które pełzają po ziemi, będziecie uważać za nieczyste: kreta, mysz i wszystkie gatunki jaszczurek,
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Spośród płazów pełzających po ziemi będą dla was nieczyste: kret, mysz i wszystkie gatunki jaszczurek,
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	A te są rytualnie skażone spośród rojących się stworzeń, które się roją przy ziemi: łasica, mysz, różne odmiany ropuch,
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І це для вас нечисте з плазунів, що повзають по землі. Ласиця і миша і крокодилі що на суші,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	A oto co jest szczególnie dla was nieczyste spomiędzy pełzających, które pełzają po ziemi: Kret, mysz i jaszczurka według ich rodzajów;
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	” A oto, co jest dla was nieczyste wśród rojących się stworzeń, od których roi się ziemia: ślepiec i skoczek, i jaszczurka według swego rodzaju,